

**MEMORANDUM OF  
UNDERSTANDING**

**BETWEEN  
THE TERNOPIL NATIONAL  
ECONOMIC UNIVERSITY  
(UKRAINE)**

**AND  
THE DEGGENDORF INSTITUTE OF  
TECHNOLOGY  
(GERMANY)**

In order to advance friendly relations between Ukraine and Germany, the Ternopil National Economic University (TNEU) in Ternopil, Ukraine and the Technische Hochschule Deggendorf - Deggendorf Institute of Technology (DIT) in Deggendorf, Germany endorse this Memorandum of Understanding to promote educational and academic exchanges between the two institutions. Both institutions will make every reasonable effort to encourage direct contact, educational, and research co-operation between their constituents, including students, faculty members, departments, and research institutes, and will endeavour to co-operate in the fields with which both institutions are concerned. Within spheres that are mutually agreed to, these institutions agree on the following general forms of co-operation:

Joint educational and research activities.  
Exchange of faculty members for lectures, discussions and research.  
Exchange of students for study and research.

It is understood that the implementation of this Memorandum of Understanding will commence on the day of signature, and that this agreement will continue thereafter for five (5) years, subject from time to time to revision or modification by mutual agreement. Representatives from both

**МЕМОРАНДУМ ПРО  
ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ**

**МІЖ  
ТЕРНОПІЛЬСЬКИМ  
НАЦІОНАЛЬНИМ ЕКОНОМІЧНИМ  
УНІВЕРСИТЕТОМ  
(УКРАЇНА)  
ТА  
ДЕГГЕНДОРФСЬКИМ  
ТЕХНОЛОГІЧНИМ ІНСТИТУТОМ  
(НІМЕЧЧИНА)**

З метою розвитку дружніх відносин між Україною та Німеччиною Тернопільський національний економічний університет (TNEU) у м. Тернопіль, Україна та Technische Hochschule Deggendorf - Deggendorf Інститут технологій (DIT) у м. Деггендорф, Німеччина схвалюють цей Меморандум про взаєморозуміння з метою сприяння освітніх та академічних обмінів між двома установами. Обидві установи докладуть всіх зусиль і спрямують їх на заохочення розвитку прямих контактів, освіти та дослідницької співпраці між їхніми інституціями, включаючи студентів, факультети, кафедри та науково-дослідні інститути, і намагатимуться співпрацювати у сферах, у яких обидві установи зацікавлені. В межах взаємно узгоджених сфер ці інституції погоджуються на такі загальні форми співпраці:

Спільна освітня та дослідницька діяльність.  
Обмін викладачами для проведення лекцій, дискусій та досліджень.  
Обмін студентами для навчання та досліджень. (дослідницької роботи)

Зрозуміло, що реалізація цього Меморандуму про взаєморозуміння розпочнеться з дня підписання, і ця угода триватиме впродовж п'яти (5) років, і підлягатиме періодичному перегляду або модифікації за взаємною згодою. Представники обох інституцій

institutions will discuss the terms of a renewal at least six months prior to the natural termination of the current agreement.

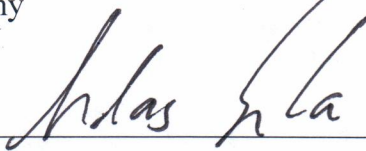
обговорюватимуть умови оновлення щонайменше за шість місяців до терміну припинення діючої угоди.

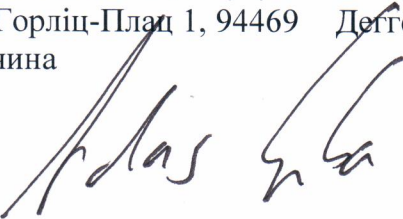
Signed in Deggendorf, Germany

Підписано в Деггендорфі, Німеччина

Prof. Dr. Peter Sperber  
President  
Deggendorf Institute of Technology,  
Dieter-Görlitz-Platz 1, 94469 Deggendorf  
Germany

Проф. Др. Петер Спербер  
Президент Деггендорфського  
Технологічного Інституту,  
Дітер-Горліц-Плац 1, 94469 Деггендорф,  
Німеччина

\*  \_\_\_\_\_



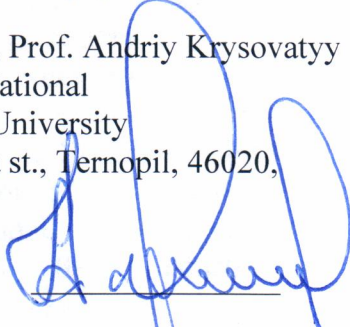
31 July 2019

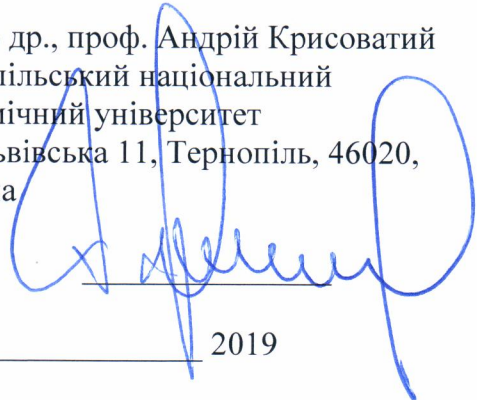
Signed in Ternopil, Ukraine

Підписано в м. Тернополі, Україна

Rector Dr., Prof. Andriy Krysovaty  
Ternopil National  
Economy University  
11 Lvivska st., Ternopil, 46020,  
Ukraine

Ректор др., проф. Андрій Крисоватий  
Тернопільський національний  
економічний університет  
вул. Львівська 11, Тернопіль, 46020,  
Україна

  
\_\_\_\_\_ 2019

  
\_\_\_\_\_ 2019

\*Signed by representative of President Sperber: Prof. Dr. Andreas Grzemba, Vice-President